

REDAKČNÍ RADA

inž. L. Bahník, prof. inž. dr. Dyr, doktor technických věd, inž. K. Hauser, F. Hlaváček, vedoucí redakce, inž. G. Klazar, + inž. V. Marek, inž. J. Maštovský, inž. A. Pleštil, M. Pramuk, inž. A. Seiler, inž. J. Sukovatý, inž. L. Tomeček

OBSAH

Krosnář J.: Rok 1963 — rok nástupu ke splnění usnesení XII. sjezdu KSČ	1
Tématický plán časopisu Kvasný průmysl na rok 1963	2
Šauer Z., Voborský J., Lejsek T.: Křehkost a homogenita křehkosti sladu	3
Z V. pivovarsko-sladařského semináře v Plzni	9
Ginterová A.: Aglutinácia kvasiniek	11
Melichar B.: Poškození pláště odpařovacího tělesa	14
Mocko J.: Modelový vinárský závod v roku 1980	16
Z našich závodů	19
Kritika — Bibliografie	20
Referáty	21

СОДЕРЖАНИЕ

Кроснарж Я.: 1963 год — год начала реализации постановлений XII. съезда КПЧ	1
Тематический план журнала Квасный прумysl на 1963 г.	2
Шауер З., Воборский Я., Лейсек Т.: Определение хрупкости солода и ее однородности	3
На докладах, зачитанных на пятом семинаре по пивоваренно-солодильному делу в Пльзани	9
Гинтерова А.: Аглютинация дрожжей	11
Мелихар Б.: Повреждение кожуха выпарки	14
Моцко Я.: Модель винодельного завода, намечаемого в 1980 г.	16
По заводам	19
Критика — Библиография	20
Рефераты	21

INHALT

Krosnář J.: Das Jahr 1963 — Jahr des Antritts zur Erfüllung der Beschlüsse des XII. Parteitages der Kommunistischen Partei der Tschechoslowakei	1
Thematischer Plan der Fachzeitschrift Kvasný Průmysl für das Jahr 1963	2
Šauer Z., Voborský J., Lejsek T.: Die Mürbigkeit des Malzes und ihre Homogenität	3
Aus dem V. Seminar für Brau- und Malzindustrie in Pilsen	9
Ginterová A.: Agglutination der Hefen	11
Melichar B.: Beschädigung des Abdampfkörpermantels	14
Mocko J.: Das Modell eines Betriebes der Weinindustrie im Jahr 1980	16
Neuigkeiten aus den Betrieben	19
Kritik — Bibliographie	20
Referate	21

CONTENTS

Krosnář J.: 1963 — A Starting Year for Realisation of Plans Formulated by the XII-th Congress of the Czechoslovak Communist Party	1
Plans of our Journal for 1963	2
Šauer Z., Voborský J., Lejsek T.: Determining the Brittleness of Malt and its Uniformity	3
From Papers Presented at the 5-th Seminar of Brewing and Malting Industries in Pilsen	9
Ginterová A.: Flocculation of Yeast	11
Melichar B.: Failure of an Evaporator Shell	14
Mocko J.: Model of a Winery to be Expected in 1980	16
Reports from Factories	19
Current Book Review	20
Reports — Brevities	21

TABLE DES MATIÈRES

Krosnář J.: 1963 — année de l'entrée dans la voie de la réalisation des décisions prises par le 12 ^e Congrès du Parti Communiste Tchécoslovaque	1
Plan thématique de la revue Kvasný průmysl pour l'année 1963	2
Šauer Z., Voborský J., Lejsek T.: Fragilité et l'homogénéité de la fragilité du malt	3
Du 5 ^e Séminaire pour brasserie et malterie à Plzeň	9
Ginterová A.: L'agglutination de la levure	11
Melichar B.: Avarie de la chemise métallique de l'appareil d'évaporation	14
Mocko J.: Un modèle d'une entreprise vinicole en 1980	16
Communications de nos entreprises industrielles	19
Critique — Bibliographie	20
Rapports	21

Objednávky přijímá Poštovní novinový úřad, Praha 1, Jindřišská ul. 14 a každý místní poštovní úřad

KVASNÝ PRŮMYSL. Pro pracovníky kvasných průmyslů vydává ministerstvo potravinářského průmyslu ve Státním nakladatelství technické literatury, n. p., Spálená 51, Praha 1. — Vedoucí redakce: František Hlaváček. — Výkonnyí redaktor: Růžena Biehalová. — Otisk dovolen jen se svolením redakce, se zachováním autorských práv a s údaem pramene. — Redakce: Krakovská 8, Praha 1, telef. 23-07-51, 23-16-90. — Inzertní oddělení: SNTL, Praha 1, Spálená 51, telef. 23-44-41, linka 369. — Rozšiřuje Poštovní novinová služba. Objednávky do zahraničí vyřizuje Poštovní novinový úřad — vývoz tisku, Jindřišská 14, Praha 1. — Vychází dvanáctkrát ročně. — Cena jednotlivého čísla 5 Kčs, roční předplatné 60 Kčs. — Objednávky se přijímají nejméně do konce běžného roku; odběr lze zrušit toliko po úplném vyčerpání zaplaceného předplatného. — Tiskne Knihstisk, n. p., závod 3, Praha 1, Jungmannova 15, tel. 24-69 60, 24-69 30. © Státní nakladatelství technické literatury, n. p., 1963 A - 12*31018